**Содержание**

Введение

1. Понятие о чеченских диалектах

1.1 Виды чеченских диалектов

1.2 Характеристика некоторых видов диалектов чеченского языка

2. Система диалектов английского языка

2.1 Общая характеристика структуры английских диалектов

2.2 История развития английских диалектов (периодизация)

2.3 Понятие об основных диалектических группах английского языка

2.4 Заключение об английских диалектах. Сленг

3. Сравнение диалектических основ английского и чеченского языков

3.1 Схожесть словарных единиц английского и чеченского языков. Их производные

3.2 Теории сходства кавказских и индоевропейских языков Лингвистическая проблема «язык и диалект»

3.3 Характеристика групп критериев при решении лингвистических проблем

3.4 Примеры некоторых англо-чеченских глагольных сходств

Заключение

Список использованной литературы

**Введение**

Диалекты в любой период своего существования отражают определенные этапы развития общенародного языка, материальную и духовную культуру народа, его быт и связи с соседними народами. Историко-сравнительное изучение родственных языков немыслимо без учета их диалектных особенностей, так как диалекты в противовес литературному языку, в известной степени закрепленному определенными нормами, сохраняют архаические грамматические и лексические формы.

Диалекты сохраняются обычно в тех языках, которые распространены на более обширной территории, их возникновение связано с большей или меньшей изолированностью друг от друга. Именно поэтому диалекты могут то сильно расходиться, то сближаться в зависимости от степени контакта между их носителями.

В начале исследования, хотелось бы рассмотреть систему диалектов чеченского языка.

Вследствие того, что распад нахского языка – основы происходил на сравнительно небольшой территории, всегда имелись потенциальные возможности взаимодействия образовавшихся диалектов и говоров. Плоскостной диалект, легший в основу чеченского литературного языка имеет сильное воздействие на диалекты и говоры разных районов. Школы, радио и телевидение, газеты и книги, театр и кино оказывают большое влияние на сближение диалектов, ускоряют процесс приобщения носителей различных диалектов к литературному языку.

П.К. Услар утверждал, что исследование горских языков должно послужит краеугольным камнем для этнографических исследований на Кавказе. Об этом говорят и археологи. Древнейшая история народов Кавказа должна создаваться, используя данные языкознания, истории, археологии, этнографии и антропологии.

**1. Понятие о чеченских диалектах**

**1.1 Виды чеченских диалектов**

В чеченском языке принято подразделять диалекты на следующие:

1. плоскостной;
2. аккинский;
3. чеберлоевский;
4. итум-калинский;
5. галанчожский;
6. кистинский;
7. шароевский.

Каждый из диалектов делится на говоры:

1. мелхинский
2. нахшоевский
3. веденский
4. дайский
5. терлоевский
6. пхьарчоевский

Чеченские диалекты (за исключением аккинского и чеберлоевского) настолько близки между собой, что их носители не испытывают особых трудностей во взаимопонимании.

Что же касается аккинского и чеберлоевского диалектов, то они стоят обособленно. Чеберлоевский диалект лучше сохранил древние формы чеченского языка, чем все другие диалекты.

В результате относительной изолированности друг от друга, почти у каждого из чеченских обществ вырабатывались и свои языковые особенности.

Диалекты объединяет то, что все они образовались от одного языка – основы. Отличаются они друг от друга некоторыми фонетическими, морфологическими и лексическими особенностями.

В основе народно-разговорной речи подавляющего большинства чеченцев и их литературного языка лежит плоскостной диалект.

В силу разных исторических причин носители разных диалектов и говоров смешались. В настоящее время процессы смешения и взаимовлияния диалектов и говоров с литературным чеченским языком усилилось из-за смешения их носителей.

**1.2 Характеристика некоторых видов диалектов чеченского языка**

Рассмотрим несколько наиболее интересных диалектов чеченского языка.

Аккинский диалект

Характерному для литературного языка комплексу согласных – лх- в аккинском соответствует – рх-: литературное *малх*, аккинское *марх* (русск. солнце); литературное *болх*, аккинское *борх* (русск. работа).

В отличие от литературного, в аккинском нет прогрессивной ассимиляции -н- в глагольных формах прошедшего времени: литературное *аьлла*, аккинское *аьлнд* (русск. сказал); литературное *делла*, аккинское *даьлнд* (русск. закончил).

В аккинском классные показатели могут выступать на функции внешней флексии глагольных форм: литературное *делла*, аккинское *делнд* (русск. отдал).

Итум-калинский диалект

Примеры фонетических отличий итум-калинского диалекта от литературного языка: литературное *борц*, итумк. *борс* (русск. просо); литературное *дарц*, итумк. *дарс* (русск. буря); литературное *ирча*, итумк. *ирша* (русск. некрасивый); литературное *бурч*, итумк. *бурш* (русск. перец).

Галанчожский диалект

Нужно отметить, что этот диалект еще не изучен в должной мере. К тому же его носители, в подавляющем большинстве, смешались с носителями плоскостного диалекта. Галанчожский диалект сочетает черты чеченского и ингушского языков. Комплексу – ст- в начале слова в галанчожском, как и в ингушском, соответствует с: литературное *стаг*, галанч. *саг* (русск. человек). В галанчожском, как и в чеченском литературном языке, наблюдается прогрессивная ассимиляция: литературный галанч. *ведда-веддна* (русск. убежал).

Необходимо сказать, что сейчас в чеченском обществе происходит «взаимодарение» диалектов, т.е. каждый из диалектов, соответственно и говоров, внедряются на каждую часть территории, где проживают носители диалектов. Подобные этапы развития языковой среды, обычно наблюдаются на сравнительно больших территориях проживания носителей языка. Но, так как единицы проживания (области) на территории Чеченской Республики расположены близко и сама территория республики уступает по масштабности территориям других республик Северного Кавказа, то здесь процесс «сплетения» диалектов происходит быстрее и эффективнее.

**2. Система диалектов английского языка**

**2.1 Общая характеристика структуры английских диалектов**

Теперь посмотрим, какова система диалектов английского языка. Как и у чеченских диалектов, история возникновения английских диалектов довольно богата своими историческими моментами и довольно разнообразна. Здесь, обстоит подобная, на первый взгляд сложная система диалектов, как и в чеченском языке.

Итак, в начале исследования необходимо рассмотреть структуру английской системы диалектов.

Вообще, нужно отметить, что сами англичане произносят слова неправильно, постоянно допускают грамматические ошибки. В такой ситуации можно привести цитату из «Пигмалиона» Б. Шоу: «Too perfectly. Can you show me any English woman who speaks English as it should be spoken? Only foreigners who have been taught to speak it well» («Идеально. Вы можете показать хоть одну английскую леди, которая говорила бы на английском языке должным образом? Только иностранцы, изучавшие его, говорят на нем как положено»). Все дело в диалектах.

Диалекты английского языка можно разделить на две категории: с одной стороны, это диалекты, традиционно сложившиеся на определенных территориях и в крупных городах, таких как Лондон, Бирмингем, Нью-Йорк или Бостон.

С другой стороны, значительное число диалектов английского языка сформировалось в условиях постоянного контакта с другими языками. К этой категории можно отнести шотландский, уэльский и ирландский диалекты английского языка на территории Великобритании, диалекты бывших британских колоний – например, индии и Сингапура, а также диалекты иммигрантов и различных этнокультурных групп в США – как, например, афро-американский английский. Естественной общей чертой всех диалектов английского языка, при всей их непохожести, является взаимодействие с «соседним» языком, которое приводит не только к заимствованию лексики, но и к переносу некоторых грамматических конструкций, например: «Why did you hit him?» «He was after insulting me» (He had insulted me) – ирландский.

В то же время отклонения, имеющиеся в других диалектах английского языка, в каком-то смысле выделяют «горячие точки» грамматической системы. Очень часто они затрагивают систему местоимений, где может сохраняться архаичная система форма местоимения 2 л. ед. числа *you* или, что очень распространено, возникают формы 2 л. мн. ч. *yous*, *y’all* или *yuns;* объектные местоимения могут замещать притяжательные, возвратные и даже указательные: «one of them apples». Другая серия распространенных отклонений касается вспомогательных глаголов: в отрицательных предложениях употребляется вместо *doesn’t*, форма *ain’t* может употребляться вместо ряда вспомогательных глаголов, а *have* в конструкции Present Perfect опускается: «I seen it».

Рассмотрим, к примеру, такое своеобразное явление как рифмованный сленг кокни, когда определенное слово заменяется первым компонентом рифмующегося с ним словосочетания: так, *money* заменяется на *bread* (bread and honey), *face* – на *boat* (boat race).

**2.2 История развития английского языка (периодизация)**

Принято делить историю английского языка на следующие периоды:

Древнеанглийский (450–1066), среднеанглийский (1066–1500), новый английский (с 1500 до нашего времени). Проследим вкратце историю возникновения диалектов английского языка.

Древнеанглийский период

Родоначальники нынешних англичан – германские племена англов, саксов и ютов – переселились на Британские острова в середине 5 века. Здесь господствовали нижненемецкий и фризские языки, но в последующем развитии язык поселян островов отошел от других германских языков. Переселившиеся в Великобританию англо-саксы вступили в жестокую борьбу с коренным местным населением – кельтами. Это соприкосновение с кельтами почти не повлияло ни на структуру древнеанглийского языка, ни на его словарь. Эпоха набегов, а потом и временного завоевания Британии викингами дает древнеанглийскому языку значительное количество общеупотребительных скандинавских по происхождению слов, таких как: *call* – называть, *cast* – бросать, *die* – умирать, *take* – брать, *ill* – больной. Здесь происходит «отмирание» флексии из языка и двуязычие английского языка под датским управлением.

Среднеанглийский период

Вторжение норманнов привело к внедрению в язык норманизмов – слов, восходящих к нормано-французскому диалекту старофранцузского языка. Был языком элиты. Потом через некоторое время был введен английский язык. Хотя основа английского языка осталась германской, но он включал в свой состав такое огромное количество старофранцузских слов, что он становится языком смешанным. Здесь же нужно упомянуть о лондонском диалекте, который возник на основе слияния и развития южных и центральных диалектов. В фонетике происходит, так называемый, Великий сдвиг гласных.

Новоанглийский период

Конец 15 века. С распространением книгопечатания и массовым распространением книг происходит закрепление нормативного книжного языка, фонетика и разговорный язык продолжают изменяться, постепенно отдаляясь от словарных норм. Важным этапом развития английского языка стало образование в британских колониях диаспоральных диалектов.

Число диалектов английского языка гораздо меньше, и они в меньшей степени отличаются друг от друга, а также от нормативного языка, чем традиционные диалекты, зато фонетически они развиваются преимущественно в сторону расхождения. И в этом аспекте, диалекты чеченского языка мало чем отличаются от диалектов английского языка. Как мы знаем, фонетическая система чеченского языка отличается сложностью вокализма (краткие, долгие, простые гласные, дифтонги, трифтонги) и преимуществом согласных (простые, фарингальные согласные). Но, если в фонетической системе английского языка почти полностью отсутствуют мягкие, т.е. палатализованные согласные, то в большинстве диалектов чеченского языка присутствуют все твердые согласные.

Конечно, диалекты английского языка – явление интереснейшее как для лингвиста, так и для социолога, но что делать изучающему язык? Очевидно, имеет смысл все же ориентироваться на литературную норму – так есть вероятность понятым везде.

**2.3 Понятие об основных диалектических группах английского языка**

В английском языке выделяют три основные диалектические группы:

1. Кокни – термин для ряда исторических диалектов районов и ремесленных цехов Лондона.
2. Скауз – диалект жителей Ливерпуля.
3. Джорди – диалект жителей Нортумбленда, в частности, Ньюкасла.

Подробнее рассмотрим каждую группу диалектов, что позволит типологически рассмотреть сходства или различия английских диалектов от кавказских диалектов.

1. Кокни(англ. cockney) – один из самых известных типов лондонского просторечия, на котором говорят представители низших социальных слоев населения Лондона. В соответствии с поверьем, истинный кокни – это житель Лондона, родившийся в пределах слышимости звона колоколов церкви Сент-Мэри-ле-Боу. Для диалекта кокни характерно особое произношение, неправильность речи, а также рифмованный сленг. Некоторые англоязычные актеры для комического эффекта используют в своей речи фальшивый акцент, похожий на кокни, который довольно часто называют «мокни» (mockney).

Можно привести один из интересных примеров рифмовки диалекта кокни, где скрыт смысл словосочетаний говорящего: Uncle Bert и Auntie Ella. В этих двух словах, на первый взгляд, кажется, что говорится о родственных отношениях. На самом деле такие слова используются в магазинах продажи вещей. Сравните: Uncle Bert (Shirt) и Auntie Ella (Umbrella).

Типичные особенности речи кокни:

1. Пропуск звука [h] «not’alf» вместо «not half»
2. Использование «ain’t» вместо «isn’t» или «am not»
3. Использование рифмованного сленга.
4. Использование гортанной смычки. Вместо ‘t’ между гласными или сонантами (если второй из них не ударный): bottle = «бо’л»
5. Произношение «темного» [i] как гласного: millwall как «миоуо».

В основном прослеживается тенденция употребления Cockney Rhyming slang (apples and pears – stairs, rosie lee – cup of tea, dog and bone – phone и т.д.), т.е. рифмовка.

2*.* Скауз(англ. scouse) – представляет собой в некоторой степени смесь ирландского, шотландского и валлийского. Несмотря на то, что данный диалект очень отличается от соседних, он достаточно популярен в Британии. У него очень много фонетических особенностей. Например, вместо /th/ и /dh/ произносят /t/ и /d/, а /k/, вообще, зачастую смягчают до /x/, благодаря чему проявляется оттенок или немецкого, или шотландского акцента. Интересным фактом является то, что скауз стал отдельным диалектом в 19 веке и из него почти исчезли гортанные звуки. Для тех, кто говорит на традиционном английском, включать в свою речь скауз не рекомендуется, так как он может изрядно подпортить произношение и серьезно засорить словарный запас. Но, он очень многогранен в своем существовании и интересен. Приведем примеры: *Abbyssinia then* – «увидимся»; *blower* – «телефон»; *boxer* – «гробовщик»; *e-bloody-nuff* – «больше, чем достаточно»; *mortal sin* – «любая форма выражения радости и удовольствия»; *piss prophet* – доктор; *orilly thaso* – «вежливое выражение безразличия с намеком на недоверие»; *sin-shifter* – «проповедник, священник»; *snot fur* – «неправда, несправедливость»; *wasserdoo* – «в чем дело?» и т.д.

Из приведенных примеров очевидно, что превалирование немецкого языкового акцента составляет основу данного вида диалекта.

3. Джорди(англ. geordie) – северный диалект, один из старейших и любимых англичанами. В наши дни он претерпевает серьезные изменения и утраты. Дело в том, что раньше северо-восток Англии, где и был распространен данный диалект, был несколько обособленным местом. В связи с развитием туризма, транспорта диалект изменился: многие слова умирают, заменяются другими – заимствованными. Огромную роль сыграло и образование: на современном этапе развития преподавание в школах и университетах ведется на «Standart English pronunciation», а диалекты сдвигаются на второй план. Вот несколько примеров из данного диалекта: *canny* – «так называют ласкательно доброго человека или какую – либо хорошую вещь»; *chiv (knife)* – «нож»; *hyem (home)* – «дом»; *galluses (braces)* – «мужские подтяжки»; *fernietickles (freckles)* – «веснушки».

Переходя к следующему диалекту, стоит отметить, что в истории Лондона были времена, когда помимо социальных и территориальных границ, на карте города можно было провести еще и точную языковую границу. Если на улицах Ист-Энда постигали премудрости кокни, то в частных школах, фешенебельных домах Вест-Энда, звучал лишь «the Queen’s English», известный еще как Received Pronunciation (RP), BBC или «Posh». Характерными чертами RP являются:

1. долгие звуки произносятся как краткие;
2. [t] между гласными произносится как [t], а не [d].

Если любой другой диалект указывает с точностью до нескольких километров местожительство англичанина, то RP показывает лишь социальный и культурный статус собеседника.

Estuary English – диалект, некогда получивший распространение в устье Темзы, теперь становится все популярнее. Дело в том, что данный диалект представляет собой смесь уже несколько архаичного «the Queen’s English» и современного кокни. Здесь [t] между гласными произносится как [t], а не [d], [ai] произносится как [oi] (например, time – [toim]), проглатывается [h], [r] произносится в отсутствии каких – либо на то видимых причин.

Говоря о следующем диалекте, можно очертить географические границы: Дербишир, Лестершир, Линкольншир, Ноттингемшир. В то время, когда другие регионы все чаще отказываются от своих диалектов, жители данной местности продолжают произносить слова с заметной медлительностью (что особенно свойственно населению Дербишира) и ярко выраженной официальностью (как, например, в Ноттингемшир), т.к. общаются на диалекте East Midlands.

Более того, можно сказать, что в последнее время жители решили вернуться к языку предков: все большую популярность получают школы, где англичане учатся правильно говорить на своем родном диалекте – East Midlands. Он представляет собой некоторую смесь английского, скандинавских и французских языков, что легко объясняется историей Великобритании. Общаясь с жителем данного региона, можно обнаружить, что жители не только «проглатывают» [r], [ou] произносят как [u], но еще сокращают слова (corshucan – of course you can), а некоторые фразы вообще сложны для понимания:

*Ay (or ey) up mi duck – hello there!*

*It’s black uvver Bill’s mother’s – it looks like rain*

*Duck’s necks – bottle of lemonade*

*Corra bag on – in a bad mood*

От Востока перейдем к Западу. Для диалекта West Midlands (Black Country dialect) характерно:

Вместо *are* произносится *am*, *are* заменяется *bin*

*Is not = ay*

*Are not = bay*

Звонкие согласные звуки (b, d, g) в конце слов оглушаются (p, t, k).

И здесь не обошлось без слов: *Agen – again* (снова), *breffus – breakfast* (завтрак), *flics – cinema* (кино), *yed – head* (голова).

Black Country – это не единственная разновидность West Midlands, есть еще, например, Brummie, Cheshire dialect, Potteries и т.д.

Как вы уже могли заметить, у каждого диалекта свои особенности, свои «странности». Но если бы проводился конкурс или опрос среди англичан, какой диалект самый неправильный, вы бы задались вопросом, какой диалект выбился бы в лидеры?

Правильный ответ – Brummie. Именно этот диалект, получивший название от города Бирмингема, большинство выдвигает на первое место, как самый неблагозвучный диалект, называя его слишком монотонным, некрасивым, «назальным» или даже «гнусавым».

Если немного присмотреться к Brummie, то сразу станет ясно, что не так уж он и плох. Даже наоборот, у него есть и несколько достоинств перед другими английскими диалектами.

Например, в отличии от остальных диалектов, Brummie не пугает чужестранцев огромными монотонными словарями слов и выражений, свойственных только этой местности. Еще один немаловажный плюс – это грамматический строй, который практически не отличается от Received Pronunciation. Таким образом, единственное качество, но из-за которого многие недолюбливают этот диалект – это его звучание, фонетика.

Lancashire – популярен в северной и восточной частях Ливерпуля. В произведениях Эйсворта Уильяма Хэррисона и Вениамина Брайерли, герои говорят, как раз на данном диалекте, [ou] произнося как [oi]. Чтобы и он не показался слишком простым, приведем в качестве примеров несколько фраз:

*Ah cud yet a buttered frog – I am hungry* (Я голоден)

*Con’ta lend a hond mon – Can you please help me* (Вы можете помочь мне)

*Ees fair bowlegged wi brass – He is very rich* (он очень богат)

*Ah’m afeart – I’m afraid* (Я боюсь)

Популярный в 19 и начале 20 века диалект Yorkshire сейчас уже не так широко используется, как другие диалекты. Однако и сегодня можно уловить [t]вместо *the*, *were* и *thou* и *three*, которые, казалось бы, давно устарели.

**2.4 Заключение об английских диалектах. Сленг**

Итак, давайте сформулируем итог всему сказанному, что касается английских диалектов.

Издавна как в России, так и в Англии правящие классы разговаривали по-французски. В 16 веке среди английских придворных стал входить в употребление специфический язык, появившийся в результате смешения лондонского разговорного языка и французского. Через 300 лет развившийся вариант этого языка стал универсальным средством общения образованных слоев населения. В 1869 году он впервые получил имя – Received Pronunciation или RP(в дальнейшем появилась масса синонимов этого термина – Standart English, King’s English, Queen’s English, Cambridge English).

Высшее общество адаптировало этот язык для своих нужд, укоротив все гласные и добавив лексику. Так на свет появился «posh» выговор. Нужно отметить, что само это слово аристократам и всерьез никогда не употребляется – это не Лондонская чернь, в свою очередь, отплатила дворянству звонкой монетой, изобретя кокни – рифмованный сленг (одним из ярких примеров является: He’s a right Saddam Hussein – “pain”).

Следующие 100 лет не внесли больших изменений в иерархию языка: аристократы говорили на «posh», средний класс – на RP, иногда с примесью местного акцента, рабочие и крестьяне – на своих региональных диалектах.

Многие лингвисты считают, что в современной Англии акцент значения не имеет или, вернее, не должен иметь. Если дискриминация по половым, национальным и религиозным признакам противозаконна, она должна быть запрещена и по языковым.

В действительности же в Англии, как и в любой другой стране, носителям региональных акцентов приписываются стереотипные характеристики, совсем не обязательно соответствующие действительности. Как заметил Генри Хиггинс: «В тот момент, когда один англичанин начинает говорить, поблизости всегда находится другой англичанин, который начинает его презирать».

Англичане, которые говорят на диалектеджорди**,** диалекте Ньюкасла, *book* превращается в *blewk*, *car* в *kaar*. Он бывает настолько густым и никому не понятным, что на телевидении используют субтитры.

Шотландский акцент, напоминающий русский четким произношением «r», очень удобен в использовании в речи, а распевный валлийский только запутывает речь.

Наибольшее недоверие у населения Англии вызывает аристократический акцент, так как он представляет собой «скомканный клубок» всех английских диалектов.

Самым модным, если не сказать единственным, универсально приемлемым на сегодняшний день является произношение жителей Эссекса и юго-востока Англии. С давних пор сюда переезжали выбившиеся из низов предприниматели из лондонского Ист-Энда. Их кокни смешивался с произношением коренного населения. Новый язык получил название «estuary» (от «estuary» – устье, в данном случае – Темзы).

Главная особенность этого произношения так называемый glottal stop – отсутствие согласных там, где они произноситься должны. Исчезновение «h» в начале слов превратило ‘House of Windsor’ в ‘Ous of Windsor’. Но появились «ch» и «j» там, где раньше произносились «t» и «d» и ‘Tuesday’ произносится теперь как ‘Choosday’, а ‘reduce’ как ‘rejuce’. Под влиянием акцента индийских подростков звук «th» утратил «h» и получается *de* вместо *the* и *tief* вместо *thief* – произношение, очень распространенное среди Essex yout(h).

Estuary стал символом социального успеха для одних и для других ненавистным соперником стандартного английского.

Недавнее исследование показывает, что на сегодняшний день лишь 3 % англичан владеют стандартным английским.

Как было сказано выше, в чеченском языке существуют говоры, наряду с диалектами. В английском языке существуют эти говоры, только называются по-иному – сленги. Например, Franglais – это французско-английский сленг. Существует также Spanglish, Germish, Chinglish и даже Runglish. Словом Engrish обозначается японский вариант английского, образчики которого можно встретить в инструкциях к бытовой технике. На основе английского языка также созданы языки жестов и некоторые искусственные языки, например, Europanto. В целях международного общения в специальных областях, в том числе в области науки и техники, используются упрощенные варианты английского языка, такие, как Special English, Basic English, а также Seaspeak, Airspeak и Policespeak.

**3. Сравнение диалектических основ английского и чеченского языков**

**3.1 Схожесть словарных единиц английского и чеченского языков. Их производные**

Словарный запас английского языка является богатейшим в мире, в основном благодаря огромному числу заимствований. Во многих случаях носитель английского языка имеет возможности выбора между германскими и латинскими синонимами (например, «freedoom» и «liberty»). Различия в значении таких синонимов способствуют гибкости и богатству языка и позволяют передавать тончайшие оттенки смысла. Характерной чертой английского языка является использование латинских слов в качестве своеобразных «эвфемизмов» (например, использование в политической речи «neutralize», «kill»). Это свойство английского языка было отмечено еще Джорджем Оруэллом в его эссе «Политика и английский язык», а не так давно получило широкое распространение под названием «политической корректности»

Самым важным этапом в развитии диалектов, является то, что наблюдается тенденция возникновения новых диалектов. Новые диалекты довольно далеки от полноценных языков, что не мешает им пополняться новыми словами и использовать измененное произношение. Старобристольский диалект из Бристоля, города на западе Англии, отличается тем, что в конце слов, оканчивающихся на гласную, добавляется «л». Именно этот диалект получил черты карибской, субконтинентальной, индийской и восточноевропейской ветвей.

В наше время ожидается более быстрое развитие диалектов. Особенно в Европе и США, где имеет место быть активная миграция рабочей силы и беженцев. Специалисты подсчитали, что темп развития диалектов в 3-4 раза больше, чем 50 лет назад.

Профессор Корриган сказал: «Исследование всегда предполагает, что ваш диалект или акцент остается важным индикатором вашего социального статуса. Но увеличивающееся число вариации означает, что у людей есть более богатый выбор своего места в обществе».

Существует мнение, что английский язык очень легко дается в изучении именно кавказским народностям, особенно чеченцам, так как чеченцы обладают тем самым европейским произношением, что облегчает процесс говорения речи. Дело в том, что английское и кавказское произношение очень схоже. Хотя фонетика чеченского и английского языков различается, звуки при артикуляции совпадают в звучании.

Отдельный вопрос составляет, схожи ли чеченские и английские слова, есть ли среди них производные.

Сравните:

Чеч. *дади* – «отец» – англ. *daddy*- «отец»; чеч. *нани* – «мамочка» – англ. *nanny* – «нянюшка»; чеч. *нуьйда* – «пуговица», застежка из *нуоди* – нуод-науд-над-«плести», «связка», ср. чеч. *недарг1а\\нуодарг1а*- «камышовая завязка веника» – англ. *snood*- «сетка (для волос)»; чеч. *саг –* «олень», *стаг –* «мужчина, человек»; англ – *stag* – «олень-самец, холостяк», *stag-party*- «мужская вечеринка»; *бакъ* – «спина», инг. *бак* – «спина, бок», англ. *back* – «спина»; чеч. *кар* – «рог», инг. – *каре* – «рог, голова», хеттский *кар* – «олений рог»; чеч. *корт* – «голова», древ.. англ. *heor(o)t* – «рог, олень».

Конечно, это всего лишь свое субъективное мнение на сходство данных слов, но тот факт, что в самой конструкции слов есть схожее звучание уже дает основание предполагать, что в самих диалектах (как и в английских, так и чеченских) прослеживается аналогия.

Рассмотрим следующее сходство:

Чеченский диалект (аккинский) *хорд* напоминает скандинавское *f’ord* «морской залив», чем осетинское *форд* «большая река, море», с которым чеченское слово расходится и в семантике, в чеченском языке *хорд* отсутствует значение «большая река». О перспективности последнего сближения сигнализируют и некоторые другие германо-нахские лексические встречи: герм. *hansa* «военный отряд, множество», др. чеч. *ханс* «военная добыча, трофей», герм. *hus* «дом», чеч. *хусам* «дом, жилище», англосакс. *holm* «высота, холм», чеч. *холом* «надмогильный шест, стела, возвышенность», герм. *magan* «мочь», чеч. *мега* «мочь, можно», шведск. *skar* «морской утес, скала» (прагерм. skarja) – чеч. *чхар* «глыба, валун, обломок скалы».

Интерес представляет и вот этот необычный в своей трактовке пример:

Первое – *Valhall* (русский вариант Валгалла). Как мы знаем, так у древних скандинавов (викингов) назывался загробный мир. Там обитал пантеон их лжебогов и туда же устремлялись души умерших людей. Что же полностью означает это слово так и никто не смог объяснить. Для носителей языка это уже не более, чем просто название. Однако, для чеченского слуха в следующему примеру. Это слово – *Valkyria*. Это девы из вышеупомянутой Валгаллы. Кажется, те тоже не были чужды мыслей о райских наслаждениях. Конечно, мне могут возразить, что такого слова в чеченском языке нет. Я соглашусь с этим. Но, если обратить внимание на окончание этого слова (с началом *val* мы уже разобрались выше). Здесь отчетливо прослеживается окончание «женских» слов чеченского языка. Например: *йо – мехка рий*; *зуда – зуда рий; йиша – йижа рий*. Т.е., слово приобретает вполне ясный смысл – «мертвая девушка», если точнее, исходя из рассматриваемой мифологии – «девушка города мертвых».

**3.2 Теории сходства кавказских и индоевропейских языков. Лингвистическая проблема «язык или диалект»**

Некоторые лингвисты считают, что кавказские и индоевропейские диалекты обладают генетическим родством. Но, не все разделяют данную точку зрения. Так, известный лингвист Б.А. Серебрянников считает, что характерной особенностью попыток доказательства генетической общности диалектов кавказских языков в целом является применение негодных методов исследования этой проблемы или абсолютный априоризм». Если в индоевропейских языках, к которым относятся арийские (индийские и иранские), славянские, балтийские, кельтские, германские, романские, албанские, греческий языки, лежит значительный пласт родственной лексики, морфологических и синтаксических общностей, то в кавказских языках, по мнению Г.А. Климова, «непредубежденному исследователю бросается в глаза не только существующие между их отдельными диалектами серьезные расхождения структурного плана, но и резко очерченная материальная специфика каждой из групп. Здесь глубоко различен состав основных разрядов местоимений, числительных, прилагательных, очень мало сопоставимых слов среди имен существительных и глаголов». Можно отметить всего около двадцати общекавказских лексических единиц, из этого вопроса выявило, что непомерный скептицизм ученых по отношению к чеченским диалектам, объясняется отнюдь не заботой об усовершенствовании методов исследования этих языков, а наоборот, желанием скрыть от простых людей действительную их языковую историю.

В рамках рассмотрения чеченских и английских диалектов, нужно сказать, что существует проблема «язык или диалект». Эта проблема, связана с определением статуса определенной разновидности языка как отдельного языка либо как диалекта какого-то языка. Не существует единого понимания проблемы «язык или диалект», и, соответственно, единых критериев ее решения. Поэтому, утверждая, что некая единица является именно языком или именно диалектом, необходимо оговаривать, на основании каких критериев делается этот вывод. Это значит, что на вопрос «являются две (близкородственных единиц) диалектами или разными языками?», как правило, нельзя ответить просто «да» или «нет», не оговаривая, что имеется в виду.

**3.3 Характеристика групп критериев при решении лингвистических проблем**

Среди критериев, которыми могут руководствоваться при решении проблемы, можно выделить две основные группы – социолингвистические и структурные.

Социолингвистические критерии

Социолингвистические критерии нередко признаются важнейшими для решения проблемы «язык или диалект»; общим для них является обращение к внешним факторам.

Функциональная полноценность

Следуя этому критерию, отдельным языком считается единица:

* функционально-полноценная;
* имеющая собственный стандарт, независимый от других языков;
* функционирующая в разных сферах письменного и устного общения.

Как правило, единицы, не обладающие перечисленными преимуществами (например, используемые лишь в ситуации бытового общения), считаются диалектами других языков. Общая письменность тоже объединяет эти единицы.

Нужно также отметить, что существуют структурные критерии, этническая ориентация и лексикостатистический критерий от которых во многом зависит структура и развитие языка и диалекта.

Подробнее остановимся на лексикостатистическом критерии. Одним из примеров использования данного критерия является попытка построить языковую систематику. Для этого на эмпирической основе была разработана своеобразная «шкала близости единиц» с четырьмя уровнями близости: язык – наречие – диалект – говор (сленг).

Согласно этой шкале, если у двух единиц процент совпадений в 100–словном базовом списке меньше 89, то единицы являются разными языками. Если процент совпадений больше 97, то единицы являются диалектами одного языка. Для оставшегося же интервала 89–97 предложен промежуточный уровень очень близких языков и отдаленных диалектов, в качестве названия для которого используется термин «наречие» в тех случаях, когда соответствующая единица традиционно рассматривается как компонент другого языка.

**3.4 Примеры некоторых англо – чеченских глагольных сходств**

Рассмотрим в качестве примеров также некоторые англо – чеченские глагольные сходства:

1. древнеангл. ‘acan’ – «болеть» от «жгуче болеть, жечь» (англ. ache) – древнечеч. – «жаган» \гореть\ (ж – классный показатель);
2. древнеангл. ‘alan’ – «гореть» – древнечеч. «жалан» \воспламеняться, загореться\ (ж – классный показатель);
3. древнеангл. ‘bacan’ – «печь, выпекать» – древнечеч. «баган» \гореть, выгорать\;
4. древнеангл. ‘camban’ – «чесать», чечен. «кембан» \чесать\;
5. древнеангл. ‘deccan’ – «гореть, жечь», древнечеч. «даган» \гореть\;
6. древнеангл. ‘taken’ – «брать, захватывать, отнимать» – чечен. «деккъан» то же самое;
7. древнеангл. ‘wakan’ – «будить, пробуждать» – чечен. (сема) «ваккан» \разбудить\;
8. древнеангл. ‘bugjan’ – «сгибать» – чечен. «богжан» \сгибать\ от «буог» \изогнутый \;
9. древнеангл. ‘liegan’ – «лежать», чечен. «леган» \падать, ложиться\;
10. древнеангл. ‘listan’ – «наклоняться, крениться», чечн. «листане» \раскачиваться, колыхаться, колебаться\;
11. древнеангл. ‘tiegan’ – «завязывать, пристегивать», чечн. «теган» \шить, стегать, сшивать\;
12. древнеангл. ‘wegan’ – « вести» (гот., герм. wigan), чечен. «виган» \вести\;
13. древнеангл. ‘began’ – «просить» (англ beg), чечен. «бихан» \просить\;
14. древнангл. ‘willan’ (англ. swill) – «полоскать, обливать водой, мыть» ([s] подвижное), древнечеч. «вилан» \мыть\ ([в] – классный показатель);
15. индоевропейск. ‘jekh’ – «просить», чечен. «жихан» \просить\. Так как начальный j – классный показатель, все глаголы этого значения («просить») являются разновидностями одной глагольной основы;
16. древнеангл. ‘esan’ – «быть» (англ. is – «есть»), чечен. «жисан» \остаться, оставаться жить\ (j – классный показатель).

Конечно, нельзя сказать, что это является прямым родством и схожести английских диалектов с чеченскими, но то, что уже сам факт существования одинаковых глагольных основ имеет место, дает полное право проводить типологические сравнения данных двух языковых основ.

Отдельный интерес представляет материал под названием «Викинги в чеченских горах». Этот материал появился на нескольких чеченских форумах практически недавно, под названием «Викинги в Шатое». Сенсационные исследования бельгийских ученых из Университета Этнологии и Антропологических исследований Жюля Дэбуа и Альфреда Трезьена указывают на то, что викинги были на Кавказе. Свою работу ученые начали в 1992 году, после того, как наткнулись на древнейший манускрипт найденный в Верхней Саксонии, датированный 1115 г. н.э.

Эта древняя книга, написанная клинописью, составлена воином Акки из клана Зеута. Этот воин являлся штатным писарем при полководце древних викингов Сторндже и благодаря его заметкам, открылись удивительные факты доселе неизвестные ученым в 1089 году н.э. Один из главных предводителей викингов которого в книге называют Сторндж, после покорения саксонских земель собрал отряд воинов в 15800 человек и отправился в новый военный поход. Весь отряд бесследно пропал и последним местом, где историки смогли зафиксировать пребывание этой армии, доселе было низовье реки Дон.

В 1996 году один из профессоров Национальной Королевской Академии Норвегии Фредерик Клаузен в составе международной бригады, будучи находясь в Чечне, в с. Шатой произвел раскопки и обнаружил бытовые предметы и доспехи викингов.

Он говорит, что предположительно большая часть отряда викингов сплавилась на легких ладьях по течению Дона, перешла в реку Кума, а оттуда по реке Сулак попала в дельту Терека, дальше они, возможно, плыли вверх по реке Аргун, но когда течение усилилось, были вынуждены перейти на сушу и продолжить продвижение в глубь Чечни в пешем порядке. Несомненно, одно, вдоль всего Аргунского ущелья разбросаны останки древних викингов, которые свидетельствуют о кровопролитной битве состоявшейся в этой местности, учитывая то, что никто из данного отряда не вернулся, то предположительно он был разбит чеченскими племенами, ни раз отражавшими нападения различных кочевников.

Наличие данных сведений говорит о том, что дальнейшая научная разработка темы английских и чеченских диалектов должна иметь место. Если древние викинги действительно побывали в Кавказе, то они естественно общались и говорили на древнеанглийском языке. Это не могло не сказаться на языке кавказских, в данном случае чеченских племен. Произошло, как было сказано выше «взаимодарение» языками и диалектами. Поэтому даже произношение английской речи схоже с чеченской. Это наложило свой отпечаток на дальнейшем развитии фонетических и грамматических основ обоих языков.

У чеченцев есть клан Акки (соответственно имеется в виду аккинский диалект). В этом диалекте есть похожие слова у чеченцев со скандинавами.

Например:

* сканд. – ‘tőntig’ «придурковатый», чечен. «тентаг» \глупый, сумасшедший\;
* сканд.- ‘ute’ «на улице, на дворе», чечен. «уьте» \двор\;
* сканд. – ‘barn’ «ребенок», чечен. «бер» \дитя\;
* сканд. – ‘kasta’ «бросать», чечен. «кхосса» \бросать\;
* сканд. – ‘padda’ «жаба», чечен. «пхьид» \лягушка\;
* сканд. – ‘damm’ «пыль», чечен. «дам» \мука\;

сканд. – ‘darra’ «дрожать», чечен. «дар аьлла» \дрожать\;

* сканд. – ‘bar’ «носилки», чечен. «барм» \носилки\;
* сканд. – ‘ga’ «идти», чечен. «го» \ходить\;
* сканд. – ‘var’ «был», чечен. «вар» \был\;
* сканд.- ‘vagga’ «колыбель», чечен. «ага» \люлька\;
* сканд. – ‘kyla’ «холод», чечен. «шело» \холод\;
* сканд. – ‘usel’ «негодный», чечен. «осала» \негодный\;
* сканд. – ‘ort’ «местность», чечен. « юрт» \населенный пункт\;
* сканд. – ‘sin’ «свой», чечен. «шен» \свой\;
* сканд. – ‘folk’ «народ», чечен. «халкъ» \народ\;
* сканд. – ‘lag’ «низкий», чечен. «лога» \низкий\.

**Заключение**

Каждое лингвистическое исследование заключает в себе необходимое условие для развития языка в целом. Каждый язык имеет в своем составе, языково-диалектическое «смешение» всех существующих языковых единиц. Обязательно надо учитывать тот факт, что анализ и исследование языка влекут за собой новые языковые формы, поэтому перед лингвистами всегда стоит задача достоверно выявить все сходства и различия данных языковых единиц. Большое значение имеет и правильное представление о языках.

Использованные примеры в данном исследовании служат хорошим подспорьем для исследований лингвистических основ данных языковых единиц. Все фонетические и грамматические правила, как и чеченского, так и английского языков, являются стержнями, помогающими выявить основные морфологические, синтаксические и пунктуационные основы.

Нужно обратить внимание и на семантические основы двух языков. При составлении текстов или терминологических словарей, очень важно учитывать правильность построения предложения, как семантически правильно должно быть выстроено и переплетено слово с рядом стоящей единицей слова. Терминологические словари предусматривают использование деривационной морфологии и ее функций. Функции деривационной морфологии различны у каждого из данных языков. Эта ветвь представляет интерес для исследователей глубинных основ языков.

**Список использованной литературы**

1. Алироев И. Ю. «Кистинский диалект чеченского языка» г. Грозный, 1962.
2. Арсаханов И. А. «Аккинский диалект в системе чечено-ингушского языка» г. Грозный, 1959 г.
3. Арсаханов И. А. «Чеченская диалектология», г. Грозный, 1969 г.
4. Генко А. Н. «Из области диалектологии. Языки Северного Кавказа и Дагестана» Т.1, 1935 г.
5. Услар П.К. «Чеченский язык», г. Тифлис, 1888 г.
6. Дешериев Ю. Д. «Сравнительно-историческая грамматика нахских языков», г. Грозный, 1963 г.
7. Арзорян Е.О. «Словарь пракавказских диалектов», М., 1997 г.
8. Арзорян Е.О. «Словарь пракавказских диалектов», М., 1997 г.
9. Гамкрелидзе Т. В., Иванов В. В. «Индоевропейский язык и
10. индоевропейцы», Тбилиси, 1986 г.
11. Климов Г.А. «Вопросы методики сравнительно-генетических исследований», 1971 г.
12. Вагапов А., «Вестник», № 2, г. Грозный 2007 г
13. Арзорян Е.О. «Словарь пракавказских диалектов», М., 1997 г.
14. Маскевич Е. А. «Природа диалектов английского языка», Санкт-Петербург, 1989 г.